

ветствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность и адекватность мер, принимаемых в этих условиях;

13. *призывает* государства — участники Пактов, которые согласно соответствующим нормам международного права воспользовались своим суверенным правом делать оговорки, рассмотреть целесообразность пересмотра некоторых из этих оговорок;

14. *настоятельно призывает* государства-участники уделять неослабное внимание защите и поощрению гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав;

15. *настоятельно призывает* государства — участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать свою полную поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и в полной мере сотрудничать с ним;

16. *просит* Генерального секретаря постоянно формировать Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам о соответствующей деятельности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета против пыток и, при необходимости, других функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений, а также препровождать годовые доклады Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам этим органам;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

18. *просит также* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить для Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам возможность проведения необходимых сессий, а также административную поддержку и составление кратких отчетов;

19. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата

оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов;

20. *вновь настоятельно призывает* Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека принять в рамках имеющихся ресурсов целенаправленные шаги для более широкого освещения работы этого Комитета и, аналогичным образом, работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

21. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространить их и как можно шире освещать их на своих территориях.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/115. **Обязательства по представлению докладов государствами — участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/105 от 7 декабря 1987 года, принимая во внимание резолюцию 1988/42 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года и резолюцию 1988/31 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года²⁷ и ссылаясь на другие соответствующие резолюции,

подтверждая, что эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет большое значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека² усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных в соответствии с международными документами по правам человека, необходимо для наблюдения за осуществлением таких документов, включая рассмотрение периодических докладов государств-участников,

сознавая свою ответственность за надлежащее функционирование органов, созданных для выполнения конкретных функций в связи с осуществлением документов по правам человека, принятых Генеральной Ассамблеей.

подтверждая основополагающее значение, которое она придает выполнению обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека,

признавая, что эффективное осуществление документов по правам человека, подразумевающее представление государствами-участниками на периодической основе докладов соответствующим договорным органам и эффективное функционирование самих договорных органов, не только усиливает международную подотчетность в вопросах защиты и поощрения прав человека, но и предоставляет государствам-участникам ценную возможность для обзора политики и программ, затрагивающих защиту и поощрение прав человека, и для внесения надлежащих коррективов,

выражая беспокойство в связи с растущей задолженностью по представлению докладов об осуществлении государствами — участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека и в связи с задержками в рассмотрении докладов договорными органами,

признавая то бремя, которое одновременно существующие системы представления докладов возлагают на государства-члены, являющиеся участниками различных документов, а также на сами соответствующие договорные органы, и отмечая, что это бремя станет для Организации Объединенных Наций и государств-участников еще более тяжелым при вступлении в силу дополнительных документов,

сознавая, что при создании дополнительных договорных органов следует уделять должное внимание долгосрочным проблемам как с точки зрения возросших обязательств по представлению докладов, так и с точки зрения финансовых последствий,

будучи обеспокоена тем, что проблема, связанная с обеспечением достаточных финансовых ресурсов, может все больше затруднять надлежащее функционирование договорных органов, как это с беспокойством отмечается в недавних докладах пяти договорных органов,

вновь подтверждая важность предоставления ресурсов всем органам по наблюдению за осуществлением международных документов по правам человека, включая достаточные финансовые ресурсы для обеспечения эффективного функционирования договорных органов,

подтверждая независимый, экспертный характер договорных органов,

принимая к сведению выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, состоявшегося в Женеве 10—14 октября 1988 года⁸⁵,

1. *вновь настоятельно призывает* государства — участники международных документов по правам человека, не представившие в срок доклады, предпринять все усилия к тому, чтобы обеспечить скорейшее представление своих докладов и использовать возможности объединения таких докладов;

2. *предлагает* государствам — участникам международных документов по правам человека провести обзор процедур, которым они следуют при подготовке своих периодических докладов, с целью обеспечения соответствия руководящим принципам, повышения качества описания и анализа и ограничения объема докладов разумными пределами, должным образом учитывая соответствующие положения этих документов;

3. *предлагает* государствам-участникам международных документов по правам человека рассмотреть на своих совещаниях дальнейшие пути упорядочения и иного совершенствования процедур представления докладов, а также улучшения координации и расширения обмена информацией между договорными органами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о любых решениях государств-участников по этим вопросам;

4. *приветствует* усилия договорных органов по упорядочению и рационализации процедур представления докладов, в частности, путем увеличения сроков между представлением докладов, повышения эффективности методов работы и согласования и упрощения руководящих принципов, касающихся представления докладов;

5. *просит* Генерального секретаря рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о завершении составления подробного руководства по представлению докладов с целью оказать государствам-участникам содействие в выполнении их обязательств по представлению докладов и предоставить каждому договорному органу возможность привести свои замечания по проекту этого руководства;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить в соответствии с просьбой Комитета по экономическим, социальным и культурным правам доклад, показывающий масштабы и характер любого параллелизма в вопросах, рассматриваемых в международных документах по правам человека, в целях уменьшения, при необходимости, дублирования органами по наблюдению вопросов, которые поднимаются в отношении любого конкретного государства-участника;

7. *просит* Генерального секретаря представить из официальных источников Организации Объединенных Наций подборку статистических данных, имеющих отношение к рассмотрению договорными органами докладов государств-участников;

8. *просит* Генерального секретаря укрепить координацию между Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в отношении осуществления документов по правам человека и обслуживания договорных органов;

9. *просит* Генерального секретаря организовать в рамках имеющихся ресурсов и с учетом первоочередных задач программы консультативного обслуживания дополнительные курсы подготовки кадров для стран, испытывающих наиболее серьезные трудности в выполнении обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций оказывать содействие Генеральному секретарю в вышеупомянутых мероприятиях и разработать дополнительные мероприятия по подготовке кадров в этой области;

11. *призывает* все государства-участники без промедлений и в полном объеме выполнять свои финансовые обязательства по соответствующим документам по правам человека;

12. *просит* Генерального секретаря рассмотреть пути и средства укрепления процедур сбора средств и повышения их эффективности;

13. *просит* Генерального секретаря довести до сведения Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека вместе с любыми своими возможными соображениями и замечаниями;

14. *предлагает* Комиссии по правам человека, в свете ее общей ответственности в области прав человека, в первоочередном порядке рассмотреть на своей сорок пятой сессии выводы и рекомендации этого совещания, в частности те из них, которые выделены в качестве вопросов, требующих незамедлительных действий, и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

15. *просит* Генерального секретаря:

а) рассмотреть вопрос о том, чтобы в рамках имеющихся ресурсов поручить независимому эксперту подготовить исследование о возможных долгосрочных подходах к наблюдению за осуществлением новых документов по правам человека с учетом выводов и рекомендаций совещания председателей договорных органов, обсуждений в Комиссии по правам человека, а также других соответствующих материалов, которое должно быть представлено Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

б) рассмотреть необходимость обеспечения надлежащими кадровыми ресурсами различных договорных органов в области прав человека;

16. *предлагает* председателям договорных органов в области прав человека поддерживать связь и диалог друг с другом по общим вопросам и проблемам и постановляет рассмотреть на своей сорок четвертой сессии возможность созыва в 1990 году совещания председателей договорных органов;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии в качестве отдельного пункта пункт, озаглавленный "Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/116. Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/106 от 7 декабря 1987 года о созыве международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки,

будучи крайне обеспокоена непрерывным ухудшением положения в южной части Африки, являющимся следствием подавления и угнетения народов Южной Африки и Намибии расистским режимом меньшинства Южной Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки⁸⁶, состоявшейся в Осло 22–24 августа 1988 года, и принятые Конференцией и содержащиеся в приложении к этому докладу Декларацию Осло и План действий по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки,

с удовлетворением отмечая активное участие в Конференции президента Республики Мали и нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства Его Превосходительства генерала Муссы Траоре, премьер-министра Республики Зимбабве и председателя Движения неприсоединившихся стран Его Превосходительства г-на Роберта Мугабе и премьер-министра Королевства Норвегии Ее Превосходительства г-жи Гру Харлем Брундтланд,

⁸⁶ A/43/717 и Corr.1 и Add.1.